

Kir. Ügyészségnek  
Debrecen.

aljaujhely, 1930 április 5.

DEBRECZENI KIR. ÜGYÉSZSÉG

Erkezett 7. szám APR. - 9.

Sátoraljaujhely  
Vármegyeház  
II. udvar, 1. emelet.

# ZEMPLÉNI GAZDA

MEZŐ- ÉS SZŐLŐGAZDASÁGI SZAKLAP

Megjelenik min-  
den hó 5. és 20-án  
Előfizetési ár:  
Egy évre 4 pengő  
Hirdetések  
díjszabás szerint

Szám  
drb.

Főszerkesztő;

Dr. báró WALDBOTT FRIGYES  
alelnök.

A Zempléni vármegyei Gazdasági  
Egyesület hivatalos közlönye.

Felelős szerkesztő:  
ILLÉSHÁZY ENDRE  
ügyvezető titkár

## Egyesületi élet.

### Nyugtázás

a Zempléni Gazda javára előfizetés címen  
történt befizetésekről.

I.

Az 1929. év végén fenállott hátralékokra  
fizettek:

|                               | Pengő |
|-------------------------------|-------|
| Barthos Margit                | 8     |
| Bekény Arthur                 | 8     |
| Borbély Benjamin              | 4     |
| Ertsey Géza                   | 4     |
| Füzesséry Károly              | 4     |
| Gazdakör Sárospatak           | 4     |
| Grünbaum Simon                | 4     |
| Gruber Andor                  | 4     |
| Gaál János                    | 4     |
| Halász Ferenc                 | 4     |
| Kalmár János                  | 4     |
| Knopfler Zoltán               | 4     |
| Klaber Pál                    | 4     |
| Klein Miksa                   | 4     |
| Községi Előlj. Bodrogkislalud | 4     |
| " " Erdőhorváti               | 4     |
| " " Girincs                   | 4     |
| " " Háromhuta                 | 4     |
| " " Hernádkak                 | 4     |
| " " Szegi                     | 4     |
| " " Tállya                    | 4     |
| Nagy Péter L.                 | 4     |
| Oláh Istvánné                 | 2     |
| Székely László                | 4     |
| Vecsey Oláh Károly            | 4     |

106

II.

1930. évre történt előfizetések:

|                  |   |
|------------------|---|
| Bartha Elek      | 4 |
| Behyna Testvérek | 4 |
| Bernáth Aladár   | 4 |
| Bekény Arthur    | 2 |

|                                | Pengő |
|--------------------------------|-------|
| Bogáthy József                 | 4     |
| Cornidesz Albert               | 4     |
| Csajka Endre id.               | 4     |
| Csajka György                  | 4     |
| Dsula Illés                    | 4     |
| Fekete Aladár báró             | 4     |
| Friss Zoltán                   | 4     |
| Fuchs Jenő                     | 4     |
| Forgács Miklós                 | 4     |
| Friedmann József               | 4     |
| Gazdakör Sárospatak            | 4     |
| Görömbey Balázs                | 4     |
| Gulyás János                   | 4     |
| Gazdasági ismétlőiskola Tarcál | 4     |
| " " Révleányvár                | 4     |
| " " Szerencs                   | 4     |
| " " Láca                       | 4     |
| Hegedüs Sándor                 | 4     |
| Herszényi László               | 4     |
| Hoyos Viktor gróf              | 4     |
| Hubay Miklós                   | 3     |
| Halmay András                  | 4     |
| Illésházy Miklós               | 4     |
| Isépy Tihamér dr.              | 4     |
| Janka Károly                   | 4     |
| Jármy József                   | 4     |
| Kerekes József                 | 4     |
| Kiss Andor                     | 4     |
| Klinga József                  | 4     |
| Kossuth Lajos                  | 4     |
| Krajnyik István                | 4     |
| Kvasszinger Ödön               | 4     |
| Kvasszinger József             | 4     |
| Kosszarik Kelemen              | 2     |
| Kertész János ifj.             | 4     |
| Körömy Pál                     | 4     |
| Kiss Sándor                    | 2     |
| Községi Előljáróság Gesztely   | 4     |
| " " Hercegkut                  | 4     |
| " " Mád                        | 4     |
| " " Monok                      | 4     |

|                               | Pengő |
|-------------------------------|-------|
| Községi Előlj. Olaszliszka    | 4     |
| „ „ Sárospatak                | 4     |
| „ „ Taktaharkány              | 4     |
| „ „ Tállya                    | 4     |
| „ „ Tiszaluc                  | 4     |
| Lehoczky Sándor               | 4     |
| Laib Frigyes                  | 5     |
| Lónyay Elemér herceg          | 4     |
| Léhi Ferenc                   | 2     |
| Máriássy Lászlóné             | 4     |
| Mayer Géza                    | 4     |
| Magyar Uriborok r. t.         | 4     |
| Mizsák József dr.             | 4     |
| Mizsák Bertalan               | 4     |
| Nyomárkay Ödön dr.            | 4     |
| Órás Károly id.               | 2     |
| Pataky Jenő dr.               | 4     |
| Pavletics Ödön                | 4     |
| Pócs Lajos                    | 4     |
| Postéka János                 | 4     |
| Prihoda László dr.            | 4     |
| Papp Ferenc                   | 4     |
| Pénzügyigazgatóság            | 2     |
| Réz Gyula                     | 4     |
| Róth József dr.               | 4     |
| Rosenfeld Lajos               | 4     |
| Róth Lajos                    | 4     |
| Schulz Aurél                  | 4     |
| Schell Ferenc báró            | 4     |
| Schell Ernő báró              | 4     |
| Sennyey Miklós báró           | 4     |
| Serfőző István                | 4     |
| Strisovszky Mihály            | 4     |
| Stern Henrik dr.              | 4     |
| Scholler István               | 4     |
| Scholler Lipót                | 4     |
| Stefanásik József             | 2     |
| Schissler Andor               | 2     |
| Szabó Ferenc                  |       |
| (gr. Andrassy S. uradalma)    | 4     |
| Széchenyi Aladár gróf         | 4     |
| Széchenyi-Woikenstein E. gróf | 4     |
| Szirmay László                | 4     |
| Szól. Szakiskola igazgatósága | 4     |
| „ „ ifjusága                  | 4     |
| Szűcs Gyula                   | 5     |
| Tamás János                   | 4     |
| Tállyai Olvasókör             | 4     |
| Tóth Elekné                   | 4     |
| Thuránszky László             | 4     |
| Tima József                   | 2     |

|                       | Pengő |
|-----------------------|-------|
| Ungváry László        | 4     |
| Valádi Béla           | 4     |
| Vrchovszky József     | 4     |
| Waldbott Kelemen báró | 4     |
| „ „ uradalma          | 4     |
| „ „ erdőhiv.          | 4     |
| Zagyi Mihály          | 2     |
|                       | 264   |

## III.

Az 1929. évről maradt s az 1930. év javára  
elszámolt tulfizetések:

|                            | Pengő |
|----------------------------|-------|
| Deutsch Dávid              | 2     |
| Deutsch Adolf              | 2     |
| Főhercegi jószágig. Mohács | 8     |
| Friedmann József           | 2     |
| Gazd. továbbképző Szegi    | 2     |
| „ „ Ricse                  | 3     |
| „ „ Karos                  | 3     |
| „ „ Girincs                | 4     |
| „ „ Cséke                  | 3     |
| Holczer Kálmán             | 2     |
| Perczel Sándor             | 2     |
| Szabó József               | 2     |
| Zempléni Mg. Rt.           | 2     |
|                            | 37    |

Felkérjük lapunk előfizetőit, hogy amennyiben az elszámolásba tévedések csusztak volna be, sziveskedjenek erről lapunk kiadóhivatalát értesíteni.

Ugyancsak felkérjük lapunk olvasóit, hogy úgy hátralékban levő, mint folyó évi előfizetésüket a lapunk 1. számához csatolt csekklepon, vagy postautalványon beküldeni sziveskedjenek.

Sátoraljaujhely, 1930 április 1.

A Zempléni Gazda kiadóhivatala.

## A „Zempléni Gazda“

jelenleg vármegyénk legelterjedtebb, legtöbb példány számban megjelenő lapja. E z é r t

Hirdessünk a „Zempléni Gazda“-ban

102/1930. sz.

## A szerencsi gyűlés utóhangja.

Amint a Zempléni Gazda hasábjain közöltük, a szerencsi gazdaggyűlésen elfogadott határozatot megküldöttük az összes minisztériumoknak. Eddig egyedül a földmivelésügyi miniszter válaszolt a beküldött emlékiratra. A földmivelésügyi minisztérium válasza a következő:

*A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület*

*Sátoraljaujhely.*

A súlyos gazdasági helyzet orvoslása tárgyában 396/1930. szám alatt hozzám intézett felterjesztésére értesitem a Cimet, hogy a tett észrevételek, illetőleg javaslatok tekintetében — elsősorban a mezőgazdasági terményértékesítési válság lehető enyhítése érdekében több irányban tettek intézkedések, amelyekből a mezőgazdasági termelésre és értékesítésre kedvező hatás gyakorlása várható. Mindazon bajok orvoslása és nehézségek kiküszöbölése, amelyekre t. Cim felterjesztésében rámutatott, egyébként állandó gondoskodásom tárgyát képezik s bizom abban, hogy ezen gondoskodásom eredményeként a *lehetőség határain belül* sikerülni fog a mezőgazdaság mai súlyos helyzetén segíteni.

Budapest, 1930. évi március hó 17-én.

A miniszter rendeletéből:

*Holzwarth*  
miniszteri tanácsos.

106/1930. sz.

## Erdőőri kitüntetések.

A m. kir. földmivelésügyi miniszter ur abbó a célból, hogy az ország erdőgazdaságaiban alkalmazott szakképzett altiszteknek serkentő példát nyújtson és hogy az általuk nehéz körülmények között becsülettel és hűséggel teljesített sok esetben életveszéllyel is járó szolgálat erkölcsi elismerésben részesüljön, az olyan szakvizsgázott erdőőröknek, akik szorgalmuk, magatartásuk és jóvávalóságuk által társaik közül kitűntek, hűséges szolgálatuk elismeréseképpen elismerő oklevelet kíván adományozni, esetleg őket más kitüntetésben részesíteni.

A kitüntetést a szolgálatadóknak kell kérelmezniük.

Ilyen kérelmek *folyó évi április hó 15-ig* terjeszthetők fel hozzám.

A kérelemben pontosan feltüntetendő a javas-

latba hozott egyén neve, lakhelye, személyi adatai (feleség, gyermek) és szolgálati viszonyai.

A kérelemhez a javaslatba hozott erdészeti altiszt (erdőőr) egy helyben való szolgálati idejének tartamát, életkorát, családi állapotát és viszonyait, valamint a multban lezajlott rendkívüli időkből szolgálatadójával szemben tanúsított magatartását s hogy *ilyenféle kitüntetésben még nem részesült*, magába foglaló és igazoló helyhatósági bizonyítványt kell csatolni.

A szóbanforgó kitüntetésre csak olyan szakvizsgázott erdőőrök terjeszthetők elő, akik példás és hűséges viselkedés mellett egy szolgálatadónál legalább 25 évet töltöttek el.

Megjegyzem, hogy a szolgálati idő kiszámításánál tekintetbe kell venni az időközben teljesített katonai szolgálat idejét is.

Az előterjesztéseknél különös figyelmet kell fordítani arra, hogy elsősorban az olyan szakvizsgázott erdőőrök hozassanak javaslatba, akik szolgálatadójikkal szemben a multban lezajlott szomorú állapotok alatt is hűséges és odaadó magatartást tanúsítottak.

Tájékozásul megjegyzem, hogy a javaslatba hozottak közül a szolgálati idő figyelembe vételével elsősorban a hosszabb ideig szolgáló erdőőrök fognak kiválaszthatni. Olyan egyéneket, akik erdőőri vagy erdőgazdasági szakvizsgát nem tettek, továbbá akik *ilyenféle kitüntetésben már részesültek*, javaslatba hozni nem lehet.

Sátoraljaujhely, 1930. évi március hó 20-án.

*Szell József sk.*  
főispán.

## Mezőgazdasági rovat

Rovatvezető: **dr. báró Waldbott Frigyes**

a Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület mezőgazdasági osztályának elnöke.

## A „Marquise“ kopasz buzáról.

Utóhangok Valády Béla intéző úr  
mult számban közölt cikkéhez.

Irta: Engelberth Rezső.

Ne vegyék rossz néven nem bodrogközi előfizető társaim, ha főképpen s elsősorban e Bodrogközti érdeklő problémával szerintük talán többször foglalkozunk; de meggyőződésem, hogy a vármegye ezen jelentékeny kiterjedésű és a mostoha viszonyoktól agyonsanyargatott vidékének talpra-

állítására épen azon is mulott, hogy a talaj- és éghajlati viszonyoknak megfelelő buzavetőmag nem állott rendelkezésre.

Több uradalomban történtek ugyan kísérletezések, hogy megfelelő vetőmagot találjanak, a főérdem azonban a sárospataki Főiskola györgytartói birtokán működő Valády Béla intéző uré, aki az odaszármaztatott vetőmagot a Bodrogközön meghonosította s lehetővé tette, hogy a Marquise kopaszá búzához hozzájussanak mindazok, kiknek azon a vidéken hasonló fekvésű birtokuk vagy bérletük volt.

Valády Béla intéző ur cikkéhez kívánok az alábbiakban hozzászólni, de nem azért, mert azt bármely vonatkozásában helytelennek tartanám, hanem azért, mert hasonló, vagy talán még mélyebb fekvésű, lazább összetételű talajon, ugyanazon búzafajta termelésével szerzett tapasztalataim elmondásával megerősítem az ő állítását, hogy a bodrogközi gazdák buzája tényleg a tavasszal vetett Marquise kopasz buza.

Sok helyen a tavaszbuza ravaszbuzaának mondják, mert tenyészidejének végső szakasza belesvén a legforróbb és legszárazabb kánikulába, teljes kifejlődése emiatt kétséges, mert megszorul s lényegesen kevesebb lesz a termése.

Nem így van ez Bodrogközön. Itt — bár későn vetjük s ezért tenyészideje még későbbre toldódik ki — a talajban sokszor nagyon is bőven lévő nedvesség következtében jól fejlődik a legforróbb kánikulában is.

Tudjuk, hogy 50—60 évvel ezelőt a Bodrogköz mai szántóföldi művelés alatt álló területének 70%-a, kákát, gyékényt, sást és nádat termő terület volt. Ennek talaja 30—80 centiméter mélyen tőzeg, amely mély fekvésénél fogva nedves, nehezen melegszik. Még a nem tisztán tőzegtalaj is rendkívül lazakötésű s emiatt az őszi buza rendszerint kifagy, vagy elfagy benne. Az ennek következtében megritkult buzát ha meg is hagyjuk, amellet, hogy alig fizet m. holdankint 2—4 q-t, gazos és könnyű fajsúlyu lesz. Ennek igazolására megemlítem, hogy 1926-ban a Földhitelbank pusztakarádi birtokáról ajánlottak első utántermésű hatvani 128-as számú nemesített őszi vetőbuzát, melynek fajsúlyja 71 kg. volt. Ilyen és ehez hasonló őszi buza terem a mélyebb fekvésű Bodrogköz igen sok helyén, melynek értékesítése a mai viszonyok között teljesen lehetetlen.

Ezen minőségben és mennyiségben nem kívánatos őszi buza termelésnek a teljes kiküszöbölésére és az ősszel jól elkészített földbe tavasszal

vetendő Marquise buza termelésére óhajtom felhívni Bodrogköz gazdatársadalmának azon tagjait, kik az 1927., 1928. és 1929. években sok kifagyott őszi buzát szántottak ki s az ezáltal kárbavesztett vetőmagnak értéke bőségesen elég lett volna egész évi tisztajövedelemnek.

Hasonló károsodásnak nincs kitéve a gazda, ha az e vidéken bevált Marquise tavaszbuza vet. Általános felfogás, hogy csak a februárban, vagy március elején elvetett tavaszbuzaából lehet várni valamit. A Bodrogközre ez nem áll, mert pl. a múlt 1929. évben is április 29-én fejeztem be a Marquise buza vetését s talán némelyeknek nem is lesz érdektelen, ha elmondom, hogy hol? Egy nádas oldalánál elterülő 53 m. hold kiterjedésű tőzeges területet az 1927. év őszén feltörtem, 1928-ban zabot termett és még azon év őszén mélyen alászántattam. Ebbe a táblába vettem 1929. év áprilisában Marquise buzát. A kimondottan tiszta tőzegben termett m. holdanként 850 kg. 80 kg. hektoliter súlyu tavaszbuza.

Egy másik, kevésbé lazakötésű talajon pedig m. holdanként 11 q, 81 kg. hektoliter súlyu Marquise buza.

Ha tehát ilyen talajban jól és biztosan terem a buza, nem volna e racionálisabb az őszi buzának szánt területet is tavaszbuzával vetni s azonkívül a tavaszi kalászosok forgójába is — az árpa és zab területeit megosztva — tavaszbuza beállítani?

Eddig a bodrogközi kisgazdák jelentékeny részének a zab volt a főterménye, mert őszi vetésre alkalmas földje csak kevés volt, az árpa pedig nem nagyon diszlik e talajon, így a ma már alig keresett s teljesen elértéktelenedett zab kevesbedne s e buzából volna nagyobb eladó készlete, melynek jótulajdonságai, hogy szalmája erős, polyvája keményen zár, rozsdának ellenálló, magas fajsúlyu, bőtermő, sikértartalma elsőrendű, szép színű szemei gömbölyűek.

Nagyon ajánlatos tengeri után vetni, mert így a tengerit nem kell esetleg teljes beérés előtt letörni. Ősszel mélyen szántott földjét tavasszal csak fogasoljuk. Ápolása ugyanaz, mint az őszi buzáé vagy tavaszi kalászosoké.

Hirdessünk a  
**'Zempléni Gazdá'-ban**

## Szőlőgazdasági rovat.

### A Tokajhegyalja zárterülete vármegyei hegyközségi tanácsának felirata a B. típusu kölcsönöknek A. típusukölcsönökké való átváltoztatása végett.

49/1930. szám.

*Méltóságos Kormánybiztos Ur!*

Hegyközségi Tanácsunknak a folyó év március hó 12-én tartott gyűlésében hozott határozata folytán azon kérelemmel járulunk Méltóságodhoz, hogy a B. típusu szőlőkölcsönöknek A. típusu szőlőkölcsönökké való átváltoztatása, illetve annak engedélyezése végett, hogy a B. típusu kölcsönök a törlesztés és a kamatfizetés szempontjából az A. típusu szőlőkölcsönökkel egyenlő elbánás alá vonatassanak, a Nagyméltóságú m. kir. Kormányhoz felterjesztést tenni méltóztatassék.

Kérjük ezt méltányossági szempontokból, másrészt a Tokajhegyalja nehéz anyagi helyzetére való tekintetből.

B. típusu szőlőkölcsönben ugyanis azon szőlőbirtokosok részesültek, akik szőlőjüket súlyos anyagi áldozatok árán is — magukat legtöbb esetben anyagi erejüket is felülmúló adósságokba keverve — rendben tartották s így szőlőjükben a szemléltartó szervek tőke és karóhiányt nem állapítottak meg. A méltányossággal nem egyeztethető össze, hogy a szorgalmas, szőlőjét határtalanul szerető, ez érzéstől vezetve még az adósságcsinálástól sem visszariadó szőlőbirtokos kedvezőtlenebb elbánásban részesíttessék, mint az, aki szőlőjével kevésbé törődött.

A másik szempont, melyet e kérdésnél szemelől téveszteni nem lehet, az, hogy a múlt évi fagykár épen azon szőlőbirtokosokat sújtotta aránytalanul súlyosabban, akiknek szőlőjükben tőkehiány nem, vagy alig volt, mert hisz csak természetes, hogy a hiányzó tőkében a fagy kárt nem okozhatott.

Már pedig a fagy, ez közludomásu, erősen megtizedelte a tokajhegyaljai szőlők tőkeállományát s azon szőlőkben, amelyekben a fagy előtt tőkehiány nem volt, ma 10—15 (Tokajon és Tarcalon 50—100) %-os a póllandó tőkehiány.

A másik figyelemre méltatandó ok az, hogy a múlt évben, a rettenetes fagy folytán, a Tokajhegyalján átlag 3 hektó must termett holdanként. És ezt a csekély termést sem lehet még 50—60 filléres áron sem értékesíteni. Szakszerű kiszámítások szerint a tokajhegyaljai szőlőbirtokos holdankint 500 pengőt, az egész Tokajhegyalja nem kevesebb mint négy millió pengőt fizetett rá a múlt évben a szőlőmivelésre.

A szőlőbirtokos ily körülmények között nem-hogy az esedékes részletet fizetni nem képes, de nagy kérdés, hogy lesz-e miből szőlőjét műveltetni.

A kérelem teljesítése adminisztratív nehézségeket nem okoz; sem a kötvények, sem a telekkönyvi bekebelezések változtatást nem igényelnek: a m. kir. kincstár megmarad a kötvényekben lefektetett jogainak birtokában, de nem él vele, hanem egyenlő elbánásban részesíti úgy a B., mint az A. típusu adósokat.

Kérelmünk kedvező elintézését kérve, mély tisztelettel vagyunk:

Sátoraljaujhely, 1930 március hó.

A hegyközségi tanács nevében:

*Illésházy Endre*  
üggy. titkárhelyettes.

*Kurucz Károly*  
tanácselnök.

## Borértékesítő értekezéslet.

A magyar borok külföldre való kivitele érdekében a kormány minden tőle telhetőt elkövetett. A Tokajhegyalja termékei érdekében kötötte meg a magyar-lengyel kereskedelmi szerződést, melyben nagy kedvezményeket nyújtott a lengyel ipari és ásványi termékeknek.

Nagy gaudiummal, fényes, görögtüzes kivilágítással vette a Tokajhegyalja a lengyel testvérekkel kötött szerződést, a lengyel testvérek azonban gondoskodtak róla, hogy a görögtűz hamarosan kialudjék, az örömet a legnagyobb foku lehangoltság, elkeseredés váltsa fel: a lengyel belfogyasztási adó illuzióriussá tette reményeinket. Hozzájárult ehez a lengyel kereskedők közismert zaklaktása, no meg a szerencsétlenül koncipiált 1924. évi magysr bortörvénynek a Tokajhegyaljára vonatkozó része.

A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület korán felismerte s hirdette, hogy a magyar-lengyel szerződés nem hozta meg a hozzáfűzött reményeket s a belföldi fogyasztás fellendítésétől remélte a borok elhelyezhetését. Rámutatott arra, hogy a bel-

földi fogyasztásnak a valorizált borfogyasztási adó a kerékkötője, no meg az 1921. évi IV. törvény-cikk 1. szakasza. Ez utóbbi főleg azért, mert a kismértékbeni elárusítás engedélyezését, az előző feltételektől eltérőleg, a belügyminisztériumtól megszerzendő állampolgári bizonyítványhoz kötötte, amelynek megszerzése annyira költséges, annyi nehézségekbe ütközik, hogy a *termelők* kilencvenkilenc százaléka lemondott arról, hogy ebbe a vakmerő vállalkozásba bele is kezdjen. Azoktól a termelőktől pedig, akik a régibb feltételek alatt, szabályszerű okmányok alapján szerezték meg a kismértékbeni elárusítási engedélyt, tömegesen vették el az *állampolgárság* igazolásának elmulasztása miatt az engedélyt. Velem is ez történt, aki itt születtem Magyarországon, katona voltam, nyugdíjas közalkalmazott vagyok, s állampolgárságomat annak idején — nem ugyan a belügyminisztertől kiállítva — igazoltam.

A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület tehát a borok beföldön való elhelyezésének lehetővé tételéért harcot indított a borfogyasztási adó nem mérséklése, de teljes törlesztéséért s az 1921. évi IV. tc. 1. szakaszának a termelők érdekében álló enyhítéseért.

Az emlékiratok egész özönével árasztotta el az Egyesület a kormányt: mindhasztalan, hiábavaló volt a munka, a papír s a tintafogyasztás, felterjesztéseinket még válasza sem méltatta a kormány.

A belföldi borfogyasztás előmozdítása volt a célja annak az értekezletnek is, melyet Széll József főispán a múlt hó 31-re Sátorajuhelybe összehívott. Természetesen a Tokajhegyalja bortermékeivel való viszonylatban.

Ezuttal Eperjessy Gyula földink, ezidő szerint budapesti lakos, kivánta feltárni nézeteit, melyeket alkalmasnak vélt a tokajhegyaljai boroknak a belföldön való eredményes elhelyezésére.

Az értekezletre meghívottak közül megjelentek: Bessenyei Zénó dr. és Lázár Miklós képviselők, (Görgey István dr. és Káger József képviselők kimentették magukat), Oláh István dr., Buza Béla dr., Csajka Endre kormányfőtanácsos, Péchy Jenő dr., Deák Andor, Kornitzer Lipót a Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezetének igazgatósági tagjai; Révész L. a Tokaji Bortermelők r. t. ügyv. igazgatója, Teőke István bodrogkereszturi szőlőbirtokos, Kovács Miklós szől. felügyelő és Eperjessy Gyula, az indítványtevő.

Eperjessy Gyula abban véli a tokajhegyaljai boroknak, főleg a könnyebb commersz boroknak,

Budapesten, később a vidék nagyobb városaiban, az elhelyezhetését, ha Budapesten a legegyszerűbb berendezéssel vagy negyven kismértékbeni elárusító hely rendeztetnék be, a minimálisra szabott rezsi mellett, ahol termelői áron, természetesen a költségek hozzászámításával, árusíttatnának a tokajhegyaljai borok. Tudomása szerint a földmivelésügyi kormány erősen támogatná e törekvést. Bessenyei Zénó dr. egyenesen életveszélyesnek vél minden olyan akciót, amely a Pincészövetkezetet megbolygatná. Az Eperjessy által javasolt akciót meg lehet kísérelni 3—4 ilyen elárusító hely létesítésével, azonban csak a Pincészövetkezet keretein belül.

Lázár Miklós statisztikai adatokat közöl a magyarországi borfogyasztás roppant eséséről, amióta a borfogyasztási adót, amely sehol a világon nem oly magas mint Magyarországon, valorizálták s átadták a községeknek. Döntő atakot kell indítani a borfogyasztási adó ellen, mert mindaddig, míg a borfogyasztási adót a kormány nem törli, hasztalan minden törekvés. A kormány — ugylászik — a sört propagálja a bor ellen.

Azon eszmét, hogy Budapesten 3—4 elárusító hely állíttassék fel, maga is helyesli. De a bor jó legyen, a rezsi minél kisebb.

Többen szólottak még a tárgyhoz, mindannyian a borfogyasztási adó magasságában, az ez adó kezelésével járó zaklatásban, a kismértékben való elárusítás engedélyezések hiányában látják az akadályát annak, hogy a bor belföldön való forgalomba hozatala csaknem lehetlen.

Buza Béla dr. nem osztja az utóbbi aggályokat: szerinte a borfogyasztási adó, a többi vidék olcsóbb boraival való viszonylatban, nemcsak hogy nem káros, de egyenesen előnyös a tokaji bornak belföldi forgalmára nézve. Beszél ezután a Pincészövetkezetnek feladatáról, amelynek az a hivatása, hogy a borokat kikészítve a kereskedelemnek rendelkezésére bocsássa. Ha ez nem válna be, akkor a Pincészövetkezet keretén belül létesíteni kellene egy szervezetet, amely gondoskodni fog a boroknak úgy a belföldön, mint a külföldön való forgalombahozatala iránt.

Az értekezlet végül a kérdés tanulmányozására s javaslatlételre bizottságot küldött ki s e bizottságba: dr. Buza Bélát, Révész igazgatót, dr. Oláh Istvánt, Kornitzer Lipótot és Csajka Endrét választotta be.

(i. e.)



## Gyümölcsészeti rovat.

Rovatvezető: gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné.

### Jegyzőkönyv.

*Felvételett Sátoraljaujhelyben, 1930. évi március hó 24-én a Zemplénavarmegyei Gazdasági Egyesület Gyümölcsészeti Osztályának értekezletén.*

Jelen voltak dr. Mizsák József vármegyei főjegyző s osztályelnök elnöklete alatt: Hódossy Béla sárospataki ny. tanítóképző intézeti igazgató, Kánya Ilona sárospataki faisk. tulajdonos, Danyi József erdőbényei ny. ref. lelkész, Kottász Sándor erdőbényei faisk. kezelő tanító, Tóth Edith gyümölcs-termelő Tolcsva, Constantin Tamás Tolcsva, Novák Sándor Tolesva, Selmeczy Jenő szerencsi, Molnár Ferenc tarcali, Petró János végardói, Lázár Mihály hosszulázi, Ladányi Jenő saujhelyi közs. faiskola-kezelő tanítók, Tóth József monoki urad. faiskola intéz. és pincekezelő, Somody József sárospataki tb. főszolgabíró, Kneiszl Emil várm. faisk. felügyelő, a gyüm. oszt. előadója és Illésházy Endre egy. titkár.

Dr. Mizsák József üdvözli a megjelenteket s a következő beszéddel nyitja meg az értekezletet:

*Tisztelt Értekezlet!*

A múlt év november hó 14-én tartott gazdasági egyesületi közgyűlésen a gyümölcsészeti szakosztály elnökévé választattam meg.

Mint megválasztott elnöknek munkám eredménnyel csak akkor járhat, ha a nagyközönség azt megéri és Önök, kik a gyümölcsészeti terén már multa tekinthetnek vissza, a kitűzött cél elérésében segítségemre lesznek.

Gazdasági helyzetünk rossz. Néptünk, a mely a háboru utáni konjunkturális évek alatt sok helyt a fényűzési tárgyak beszerzésétől sem idegenkedett s amely nép egyszerűségéből sokat vesztett — kezd elszegényedni. Ha ez az elszegényedési folyamat tovább tart, a gazda a magyar földnek bérlőjévé válik és tulajdonosává a bankok lesznek. Hogy mit jelent ez, azt hiszem nem kell bővebben fejtegetni. Akié a föld, azé az ország.

Ezt az elszegényedési folyamatot megakadályozni kötelességünk. Az államnak, a nemzetnek az ereje sohasem néhány polgárának a gazdagságától, hanem az általános vagyonosodástól, az általános jólétől függ. Ahol ez megvan, a demagógiának nincs talaja, ott az anarchiától még nehéz időkben sincs mit tartani.

Hogy néptünk elszegényedését, földünk eladósodását megakadályozzuk, hogy néptünk jóléthez juttathassuk és megelégedetté tegyük, arra egyik módnak kínálkozik a gyümölcsstermelés felkarolása.

Meggyőződésből állítom, hogy a magyar föld a gyümölcsstermelésre — Franciaország után — egész Európában a legalkalmasabb.

Ugyanaz, ami a búzánk siker tartalmát adja — t. i. földünk összetétele párosulva klímánkkal — teszi a magyar gyümölcsöt zamatos és ízletesség tekintetében elsőrangúvá.

A gyümölcsstermelés felkarolása a ma anynyira szükséges fillérek megszerzését lehetővé fogja tenni nekünk.

Magyarország már a háboru előtti években, amikor a gyümölcsfogyasztás még nem volt anynyira elterjedve, mint ma, igen nagy tételeket adott ki a külföldnek almáért.

Stájerországból almavonatok jöttek Budapestre. Ma a kaliforniai almáért dobáljuk ki a magyar pénzt. Pedig ez utóbbi zamatos, aroma tekintetében egy napon sem mondható a mi almáinkkal. Hogy a miénk nem oly mutatós, az bizonyos. Ha azonban gyümölcsöseinket mi is permetezni, kellőleg gondozni fogjuk és ha fogunk törekedni kabinet-almákat termelni, a magyar alma kinézés tekintetében is fel fogja vehetni a kaliforniai almával a versenyt és utóbbit ki fogja szorítani hazánk piacáról. — Zemplén vármegyének a Tisza, Bodrog, Sajó és Hernád mentén elterülő része, valamint az u. n. Hegyközi része, Erdőbénye, Erdőhorváti és vidéke s általában hegyek közzé beékelő völgyek kiválóan alkalmasak alma termesztésére. A dió a Bodrogparti humuszos talajon, a Hernád menti homokos oldalakon, a Hegyalja kavicsos könnyű rétegein egyformán szépen fejlődik és ahol azt felkarolják, idővel arannyal fizet.

Célunk a községek utcáit diófa sorokkal, a közlegelőket diófa ligetekkel befásítani. Ma már mintegy 35—40 községben van községi faiskolánk. A gyümölcsfák kiosztása több helyt már meg is kezdődött. A Földmivélsügyi Minisztérium már ismételten kilátásba helyezte, hogy jó fajta dióanyagot kedvezményes áron bocsát rendelkezésünkre. Csak ígéret maradt. Az éven tervbe vettük azt saját erőnkkel beszerezni. Ha valahol, nálunk a diótermelés kétszeres jelentőséggel bír. A hegyaljai parlag szőlők ugyanis a diófával való beültetésre kiválóan alkalmasak. A diótermelés felkarolásával a ma semmit sem

hozó kopár, gyomokat terjesztő területek elsőrangban volnának értékesíthetők. Képzetelemben dióvonatok hagyják el az országot — amelyek az Amerikába szállítandó diót a tenger partjára liferálják.

A Tolcsva-patak völgye, ha nem is lehet a kajszinbarackfák felkarolásával egyszerre egy második Kecskemét, de itt közel Lengyelországhoz a kajszinbarack nagybani termelésének meghonosításával szintén lendíthetünk valamit népünk anyagi helyzetén.

A Hegyalja lankáira a dió, kajszinbarackon kívül a téli fajkörtéket szánjuk.

Hogy azonban munkánk eredménnyel járjon, a gyümölcsfák előteremtésén és elültetésén kívül jó eleve gondoskodnunk kell a gyümölcsfabetegségek elleni védekezés megszervezéséről is.

Egy-egy gyümölcsészeti kiállítás időközönkénti megrendezésével igyekezni fogunk a gyümölcsstermelés ügyét előbbre vinni, népszerűsíteni.

Rajta leszünk, hogy a gyümölcs értékesítésének szövetkezeti alapon való megszervezésével megakadályozzuk majdan, hogy egy egy jobb gyümölcsstermő év után a termelőközönység gyümölcszeit elkótyavetyélni legyen kénytelen.

Hogy a gyümölcsstermelő közönség, a gyümölcsfabetegségek elleni védekezést megszokja, a gyümölcsösökben kárt okozó kártékony állatok és növények elleni köteles védekezéssel szülő szabályrendelet-tervezetet elkészítettük. Célunk ezt a vármegye közönsége által elfogadtatni, szabályrendeleti erőre emeltetni.

Ez az az ügy tulajdonképpen, amiért a mai értekezletet összehívtuk.

Azt akarjuk t. i., hogy ezt a szabályrendelet-tervezetet mielőtt a törvényhatósághoz elfodás céljából beterjesztenők, alaposan megtárgyaljuk és ha netalán valami módosításra való lenne azon, azt keresztül vigyük.

Szivesen üdvözlöm a megjelenteket, az értekezletet megnyitom.

Ezekután a jegyzőkönyv hitelesítésére Hodossy Bélát és Ladányi Jenőt kérte föl

1. Kneiszl Emil felolvasta a gyümölcsösökben kárt okozó kártékony állatok és növények elleni köteles védekezéssel szülő szabályrendeletet:

1. §. Zemplén vármegye területén minden birtokos köteles a gyümölcsfáin előforduló és előfordulható állati és növényi kártevők ellen a gyümölcsfáknak szakszerű kezelése és gondozása útján védekezni.

2. §. A védekezés céljából a kezelés és gondozás

a fák helyes metszéséből, ritkításából tisztántartásából, a vértetű, levéltetű, almamoly, rágórovak, stb., a fusicladium, szilvatáskásodás és monília stb. penészgombák elleni védekezőszerekkel való permetezéséből, illetőleg kezeléséből áll.

3. §. A védekezés sikeres végrehajtása érdekében a törvényhatósági bizottság felhatalmazza a vármegye alispánját, hogy az állategészségügyi ebadó alap terhére a vármegyei faiskola felügyelőn kívül évenként minden járásból a növényvédelmi munkálatok ellátásával a már eddig is foglalkozó egyének (tanítók, növényvédelmi megbízottak, kertészek, gazdák) közül 1—2 embert a községi előjáróság kijelölése alapján, a védekezésre való kioktatás céljából a földmívelésügyi Miniszter által rendezendő tanfolyamra kiküldhessen

A tanfolyamon kioktatást nyert s a növényvédelmi teendők ellátásával az előjáróság által megbízott egyének közül a faiskola kezelő tanítók a községi faiskola kezelés keretén belül a tanuló ifjúságot kötelesek lesznek a védekezésre oktatni s azonkívül úgy a tanítók, mint a többi megbízott egyének mintegy ellenszolgáltatásként a vármegye költségén való kioktatásért, minden évben tél elején, tavasszal, a virágzás kezdetén és nyár elején a községi lakosok részére a községben a helyi bizottság (községi előjáróság) által dobszó útján előre közhírré tett helyen és időpontban a mezőrendőri törvény vonatkozó §-ainak és ezen szabályrendelet rendelkezéseinek ismertetésén kívül kötelesek a védekezéssel legalább 3 gyakorlati oktató előadást tartani és 2—4 munkást ill. a hegyőröket a gyakorlati teendők elvégzésére kioktatni.

4. §. A kötelező védekezés végrehajtásának irányítását a vármegye alispánja a vármegyei központi bizottság meghallgatása mellett a községi helyi bizottságok útján gyakorolja.

A központi bizottság az alispán elnökle alatt a gyümölcsészeti szakosztály által kiküldött 3 tagból és a vármegyei faiskola felügyelőből áll, aki a bizottság előadója s mint ilyen hivatalos kiszállásai alkalmával a helyi bizottságok munkáját ellenőrzi, szükség esetén a védekezést elmulasztókat az I. foku közig. hatósághoz közvetlenül is bejelenti.

A helyi bizottság elnöke a községi illetve körjegyző, városban a polgármester, tagjai: a képviselőtestület által a bizottságba kiküldött 3-9 gyümölcsstermelő, s amely községben községi faiskola van, a községi faiskolakezelő, aki a bizottságban az előadói teendőket látja el.

A helyi bizottság hatásköre:

a) Számbaveszi a gyümölcsösöket. Megállapít

ja és dobszó útján közhírréteti a védekezés módját, idejét és szervezi a gyümölcsészeti előadásokat. Mind ezek megtárgyalására a gyümölcsstermelőket gyűlésbe hívhatja.

b) Ellenőrzi a védekezést közvetlenül és helyi szervei: a mezőőrök, hegyőrök és a belső rendszeti közegek útján, akik a bizottság elnökének s a faiskolakezelőnek tartoznak a mulasztásokat bejelenteni.

c) A védekezést elmulasztók gyümölcsöseiben a szabályszerű védekezési, faápolási munkákat fogatosítja.

E tekintetben eljárása a következő:

A védekezési munkák ellenőrzésével a helyi bizottság által megbízott közeg (elsősorban a községi faiskolakezelő, ennek akadályoztatása esetében permetező tanfolyamot végzett egyén) a községi előjáróság intézkedésére és előlegezett költségére a védekezést elmulasztók férére fölfogadott munkások és beszerzett védekezési szerek felhasználásával a községi faiskola tulajdonát képező permetező, avagy esetleg e célra a község által beszerzett, vagy kibérelt permetezővel a védekezést fogatosítja. A megbízott végrehajtó közeg a helyi bizottság által megállapított saját díjazásáról, valamint az általa alkalmazott munkásokról, a részükre járó napibérekéről készített kimutatást és felhasznált szerekről beszerzett és az előjáróság által láttamozott számlát az I. foku közg. hatósághoz megállapítás céljából beterjeszti. Ezekkel egyidejűleg kimutatást tartozik beterjeszteni arról, hogy a védekezést kiknél, hány és miféle fán hajtotta végre.

Az I. foku hatóság a megállapítással egyidejűleg a felmerült költségek behajtása iránt intézkedni s a védekezést elmulasztók ellen az 1894. évi XII. t. c. 95. §-ának K. pontja alapján a kihágási eljárást folyamatba tenni tartozik.

A kihágási ügyekben az 1894: XII. t. c. 103. §-a értelmében 5047/1919. M. E. sz. rendelet 14. §-ának 2. pontjában felsorolt közigazgatási hatóságok járnak el.

5. §. Ennek a szabályrendeletnek életbe léptetése iránt kormányhatósági jóváhagyás után a központi bizottság meghalgtásával a vármegye alispánja intézkedik.

2. Hodossy Béla örömét fejezte ki, hogy a gyümölcsfavédelem rendszeres megszervezése kezdetét vette. Nagy eredményeket remél a gyakorlati irányu szabályrendeletől, amelynek minden pontját helyesli.

3. Petró János a községi faiskolák s a gazd. iskolai, valamint az iskolán kívüli népművelés ke-

retében való tervszerű oktatásnak fontosságát ismertette. A madárvédelmet a tanítótság figyelmébe ajánlotta.

4. Tóth József örömmel üdvözli a szabályrendeletet. Kiemelte a madárvédelemnek a gyümölcsstermelés szempontjából való nagy jelentőségét. A helyes gyümölcsfaültetést, mint a rendszeres gyümölcsöstelepités előfeltételét ismertette.

5. Danyi József szükségesnek tartja a gyümölcsfabetegségek községenkinti ismertetését s erre a vetítógépet ajánlotta. Felvetette azt a gondolatot, hogy közköltségen magasnyomású gyümölcspermetező gépek szereztessenek be s bér ellenében a gyümölcsstermelőknek engedtessenek át; végül a madárvédelem fontosságáról s ennek megszervezéséről beszélt.

6. Kneiszl Emil a faápolás és permetezés gazdasági jelentőségét saját tapasztalata köréből vett példákkal illusztrálta s kimutatta, hogy a védekezés költségei a több és szebb termésben többszörösen megtérülnek; ismertette a szabályrendelet értelmében alakítandó községi helyi bizottságok munkájának fontosságát; megállapította, hogy a tanítói kar a madárvédelemre az ifjúságot már most is eredménnyel neveli s hogy a gazdasági irányu népiskolák nagy felvilágosító munkát teljesítenek az ifjúságnak a gyümölcsfaápolásra való oktatása által.

Dr. Mizsák József elnök összefoglalta a hozzászólásokat. Kiemelte, hogy bár a szabályrendelet a szakszerű gyümölcsfaápolás végrehajtására kényszereszközök alkalmazását is tervezi, de a gyakorlati végrehajtásnál a főtörekvés az lesz, hogy a gyümölcsstermelők kellően felvilágosítottassanak a faápolás gazdasági jelentőségéről és saját jól fel fogott érdekükben, belátásból hajtsák végre a szabályrendelet által kötelezően előírt védekezési munkákat.

Az elnöknek a hozzászólások során felmerült gondolatokról való részletes megállapításai után az értekezlet egyhangu határozattal kimoadta:

a) A szabályrendelet-tervezetet minden változtatás nélkül elfogadásra ajánlja a törvényhatósági bizottságnak;

b) A gyümölcsbetegségek ismertetése és a madárvédelem érdekében kérést intéz a vármegye kir. tanfelügyelőjéhez és a vármegyei népművelési titkárhoz.

Több tárgy nem lévén, elnök az értekezletet bezárta.

Jegyzette: Kmf.

Illésházy Endre  
e. titkár, jegyző.

Dr. Mizsák József  
osztályelnök.

## Vegyesek.

**Mezőgazdasági irodalom.** Groffits Gábor gazdasági akadémiai rendes tanár, műegyetemi magántanár „Mezőgazdasági Építészeti” című könyvének most jelent meg harmadik javított kiadása. Az utóbbi években lényegesen megváltozott termelési viszonyoknak megfelelően, Groffits könyvét főleg a racionalisan használható új építőanyagok, építési módok és olyan építmények részletes ismertetésével bővítette ki, amelyek létesítése még a mai mostoha viszonyok mellett is gazdaságosnak mondható.

Gazdakörökben különös érdeklődésre tarthatnak számol a takarmánysilókról és trágyatelepekről irt, a zöldtakarmány és trágya helyes konzerválásának helyes módjait is részletesen ismertető fejezetek és azok tanulságos illusztrációi.

Felvette könyvébe továbbá az épületek tervezésével, azok kivitelezésével és az épületek értékbecslésével foglalkozó részt is.

A 416 oldalra terjedő 416 eredeti ábrával diszitett szakkönyv (bolti ára 16 pengő), megjelent OMGE könyvkiadóvállalat („Pátria” Budapest, IX., Üllői-ut 25.) kiadásában és megrendelhető úgy ott, mint minden könyvkereskedésben.

**A konyhakert és virágoskert helyes beosztásáról** ír a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Cikkeket közöl még a száraz vidékek gyümölcsfatelepitéséről, az ujltetésű gyümölcsfák metszéséről, a sima és gyökeres szőlőveszővel való telepítésről, a fejtrágyázásról stb. A dusan illusztrált színes műmellékleteket is közlő lapokból a Növényvédelem kiadóhivatala (Budapest, V., Földmivvelésügyi Minisztérium) egy alkalommal díjtalanul küld mutatványszámot.

## Fordson Traktor

kifogástalan állapotban

## jutányosan eladó

Meczner József  
Makkoshotyka.

Szabad kifutón nevelt, tuberkulózistól és fehérhasmenéstől mentes, edzett, egészséges, magas tojáshozamu és átlag 65 gr-nál nehezebb tojásokat tojó **amerikai fehér leghorn és rhode island red** állományu **tenyésztőjásaira, naposibéire és növendékállataira** megrendeléseket elfogadok. Válaszbélyeget kérek.

**CSASZLAVA GUSZTÁV**

haszonbaromfi kísérleti telepe. Nagykáta. Pest vm.

10 darab erős családú

**Boconádi méhkaptár**  
pergető géppel és méhészfelszereléssel  
eladó.

Cím a kiadóhivatalban.

5

## Eladó

Kossuth-féle széphalmi gazdaságban egy igen jó **Kofher és Schrantz-féle N. €.** jelzésű cséplő

## Elevátor.

Cím : Sátoraljaujhely, postafiók 66.

### A ZEMPLÉNI GAZDA

#### HIRDETÉSI DIJAI.

Általában : egy  cm. 4 fillér.

|                 |                                  |         |
|-----------------|----------------------------------|---------|
| Egy egész oldal | 400 <input type="checkbox"/> cm. | P. 16   |
| Egy fél         | 200 <input type="checkbox"/> cm. | P. 8    |
| Egy negyed      | 100 <input type="checkbox"/> cm. | P. 4    |
| Egy nyolcad     | 50 <input type="checkbox"/> cm.  | P. 2    |
| Egy tizenhatod  | 25 <input type="checkbox"/> cm.  | P. 1.20 |

Keskeny, szalaghirdetés legfőlebb  
3 × 23 = 69  cm. à P. 3.00

Allandó, legalább *hatszor* egymásután feladott hirdetéseknel 30% engedmény.

Felelős kiadó: Illésházy Endre ügyv. titkár.

## Szilágyi és Diskant Miskolc

gépgyára és malomépítészete.

Gyárt és szállít:

**Szab. fatüzelésű generátorokat,**

50% üzemanyag megtakarítás

**Gőzekealkatrészeket** bármilyen gyártmányu géphez

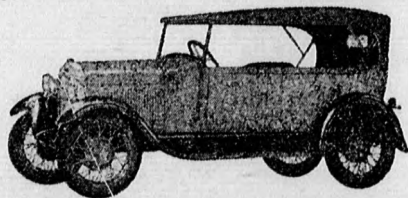
**Bor- és olajsajtókat, nyersolaj-motorokat**

**Malomberendezéseket és munkálatokat**

Képviselet:

**Első Magyar Gazd. Gépgyár R. T.**

cséplőgépei, vetőgépei, malomfelszerelései és



**FORD MOTOR COMP**

személy- és teherautójai, traktorjai. Állandó nagy alkatrész raktár és javító üzem

2

## Villa és szőlő eladás.

7

Sátoraljaujhelyben, a sátoraljaujhely – sárospataki műut mentén, a BGV megállóhely mellett 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> k. hold ingatlan, ebből 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub> hold szőlő s 1 hold gyümölcsös, ennek közepén 5 tágas szobából, a szuterrénben betonozott taposóborház, konyha és éléskamrából álló s eternittel fedett lakóház, külön vincellér-lak istállóval, kitünő vizet adó kuttal — szabadkézből eladó. Cim megtudható

a Zempléni Gazda kiadóhivatalában.

## FAJBAROMFI TOJÁS.

Minden kiállításon a legmagasabb díjakkal, állami aranyérmekkel kitüntetett

9

**pekingi kacsá törzsek**

tojásainak darabja 1 pengő.

Garantáltan pullorum-mentes és bő tojáshozamu

**fehér leghornok**

tojásai pedig darabonként 50 fillér árban kaphatók

**Bogyay Eleménnél Sárospatakon**

## Állattartó gazdák!

Életerős, jócsontu, betegségeknek ellenálló állatokat csak úgy nevelhetünk, ha már az anyaállatot is, továbbá az ujszülött és növendéket

## **PEKK D-vitamin tápporral** takarmányozuk.

### A PEKK olcsó, mert

|                |   |                                      |                |
|----------------|---|--------------------------------------|----------------|
| 1 kg. elegendő | { | egy felnőtt sertés 200 napi          | adagjára, vagy |
|                |   | egy malac 400—600 napig terjedő      | " "            |
|                |   | 100 tojós baromfi 3 hónapi           | " "            |
|                |   | egy vemhes tehén vagy kanca 2 hónapi | " "            |
|                |   | egy vemhes koca 3 hónapi             | " "            |
|                |   | egy borju vagy egy csikó 3 hónapi    | adagjára.      |

Tehát napi filléres költséggel pengős hasznot hoz!

CHINOIN — UJPEST.

Gyümölcsfák **egyszerűsített** téli permetezés.

Csak egyszer kell permetezni s **megtakaríthatja** a második permetezés költségeit.

Időt, Munkát, Pénzt  
takarít.

# **NOVENDA**

Rovar- és gombabeteg-  
ségek ellen véd.

Univerzális TÉLI gyümölcs permet.

Egyesíti a gyümölcsfakarbolineum—mész-kénlé—SULFAROL hatását.

BORDÓI LÉVEL KEVERHETŐ, ellentétben más gyümölcsfakarbolineummal.

Permetezés ideje: lombhullástól rügyfakadásig bármikor fagymentes napokon.

NOVENDA-permet: 100 liter vízben 8 kg NOVENDA.

NOVENDA-gálic permet: 100 l. vízben 2 kg gálic,

2 kg szalonnás mész, 8 kg NOVENDA.

CHINOIN.

Kérjen ismertetőt.

UJPEST.